

Icone  
Poltrona Frau  
Icons



# Lella and Massimo Vignelli

# Mesa

## CONCEPT

Un tavolo scultoreo, quasi primordiale. Un'icona di purezza formale disegnata nel 1985 da Lella e Massimo Vignelli e oggi rieditata da Poltrona Frau. Mesa nasce dall'accostare due semplici forme geometriche, un cerchio e un cono.

Il piano è in ardesia ligure che, grazie alla tradizionale lavorazione a spacco, mantiene in superficie rughe e venature naturali. La colonna portante è in pietra serena di colore grigio. L'insieme appare come un monolite materico, consistente e pieno, ma al tempo stesso leggero. Un sottopiano in lamiera di acciaio brunito dà ulteriore stabilità e resistenza. Alla base del sostegno in pietra è inserito un puntale sagomato in materiale plastico nero.

## CONCEPT

A sculpted, almost primitive table, this icon of formal purity was first designed in 1985 by Lella and Massimo Vignelli and has now been revisited by Poltrona Frau. Mesa table combines the two simple geometric shapes of a circle and a cone.

The top is composed of Ligurian slate which, thanks to the traditional splitting technique, retains the rock's natural grooves and lines on the surface. The supporting column is made from grey Pietra Serena sandstone. The overall effect is a physical monolith which is solid and compact yet light at the same time. A burnished sheet steel surface base gives the surface additional stability and strength, whilst the base of the stone support is finished with a shaped tip of black plastic.

## CONCEPT

Une table sculpturale, presque primordiale. Une icône de pureté formelle conçue en 1985 par Lella et Massimo Vignelli et rééditée aujourd'hui par Poltrona Frau. Mesa est née de la juxtaposition de deux formes géométriques simples : un cercle et un cône.

Le plateau est en ardoise de Ligurie qui, grâce au travail traditionnel de clivage, maintient sur sa surface des rugosités et des veinures naturelles. La colonne portante est en pierre de Florence de couleur grise. L'ensemble se présente comme un monolithe matérique, plein et consistant, mais à la fois léger. Un sous-plateau en tôle d'acier bruni donne encore plus de stabilité et de résistance. À la base du soutien en pierre est inséré un embout façonné en matière plastique noire.

## KONZEPT

Ein plastischer, fast ursprünglicher Tisch. Eine Ikone formaler Reinheit, die im Jahre 1985 von Lella und Massimo Vignelli entworfen und nun von Poltrona Frau neu aufgelegt wurde. Mesa entsteht aus dem Nebeneinander zweier einfacher geometrischer Formen - Kreis und Kegel.

Die Tischplatte besteht aus ligurischem Schiefer, der dank der traditionellen Spaltung seine natürlichen Furchen und Maserungen auf der Oberfläche bewahrt hat. Die Tragsäule ist aus grauem Pietra Serena-Sandstein. Das Ensemble erscheint als plastischer, konsistenter und voller, aber gleichzeitig auch leichter Monolith. Die Unterplatte aus brüniertem Stahlblech sorgt für zusätzliche Stabilität und Robustheit. An der Basis der Halterung aus Stein ist eine geformte Kappe aus schwarzem Kunststoffmaterial angebracht.



↑ ▷ Mesa, Pietra Serena stone, burnished steel and naturally split Ligurian slate



Punto di raccordo fra piano e colonna  
è un tubolare in acciaio brunito  
su cui poggia una crociera a tre  
braccia che permette di calibrare  
la posizione del top.

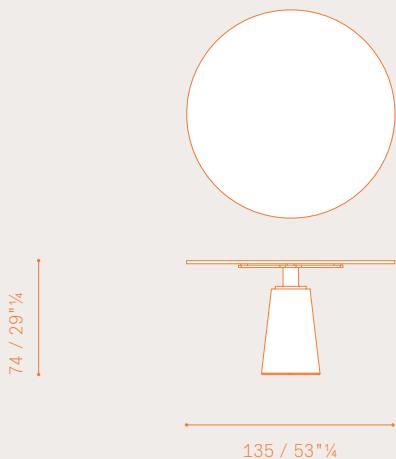
The junction between the table top  
and the column is formed of tubular  
burnished steel and is mounted with  
three brackets whose adjustable  
spacers make it possible to change  
the position of the top.

Le point de raccord entre le plateau  
et la colonne est un tube d'acier  
bruni sur lequel repose un croisillon  
à trois bras qui, doté d'entretoises  
régulables, permet de calibrer  
la position du plateau.

Verbunden werden Tischfläche und  
Säule durch ein Rohrelement aus  
brüniertem Stahl. Darauf stützt sich  
ein dreiarmiges Kreuz mit einstellbaren  
Distanzstücken, das eine Ausrichtung  
der Oberseite erlaubt.

---

Mesa — Table



---

Mesa — Finishings

Structure

— Pietra Serena stone, burnished steel and naturally split Ligurian slate